II

*(Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk)*

# KOMMISSION

## KOMMISSIONENS BESLUTNING

**af 17. april 1980**

**om en procedure i henhold til artikel 85 i EØF-traktaten (IV/28.553 — Krups)**

**(Den tyske tekst er den eneste autentiske)**

(80/489/EØF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab, særlig artikel 85,

under henvisning til Rådets forordning nr. 17 af 6. februar 1962 [1], særlig artikel 2,

under henvisning til den af kommanditselskabet Robert Krups, Solingen, fremsatte begæring af 22. august 1975 om udstedelse af negativattest for selskabets »Vereinbarung zum Krups-Vertriebsverbund International« (aftale vedrørende Krups' internationale salgssammenslutning), i udgaven af august 1975,

under henvisning til offentliggørelsen af begæringens hovedindhold ifølge artikel 19, stk. 3, i forordning nr. 17, og som findes i *De Europæiske Fællesskabers Tidende* nr. C 325 af 29. december 1979,

under henvisning til den udtalelse, som Det rådgivende Udvalg for Kartel- og Monopolspørgsmål afgav den 19. februar 1980 i overensstemmelse med artikel 10 i forordning nr. 17, og

ud fra følgende betragtninger:

### De faktiske omstændigheder

1. Kommanditselskabet Robert Krups, Solingen, (Forbundsrepulikken Tyskland) fremstiller elektriske køkkenapparater, apparater til kropspleje, ure samt køkken- og personvægte. Det er en af fællesmarkedets førende virksomheder inden for denne branche. I Forbundsrepublikken Tyskland er Krups markedsandele for de enkelte apparater på fra 10 % til 55 %, medens markedsandelene i de øvrige EF-lande for det meste er på under 10 %. Krups afsætter i Forbundsrepublikken Tyskland sine produkter gennem 10 hovedlagre og i de øvrige EF-lande gennem egne datterselskaber eller salgsafdelinger, og produkterne afsættes til grossister og detailhandlere inden for elektro- og husholdningsbranchen, herunde varehuse, lavprisvarehuse og postordrefirmaer. De største af de virksomheder, hvori Krups har andele, er Krups Leasing GmbH, Solingen, Krups Engineering Ltd. Limerick (Irland) og PAN Electric Haushaltgeräte GmbH, Bottrop (Forbundsrepublikken Tyskland).

2. Med henblik på afsætningen af produkter inden for fællessmarkedet oprettede Krups den 1. oktober 1975, en såkaldt »Vereinbarung zum Krups-Vertriebsverbund International« (aftale vedrørende Krups' internationale salgssammenslutning). Ifølge denne standardsalgsaftale er Krups forpligtet til over for de forhandlere, der er tilsluttet aftalen, at præstere følgende ydelser:

a) optagelse i Krups' internationale salgssammenslutning, der er en kreds af europæiske specialforhandlere af elektriske småapparater og vægte, og som udgør et europæisk distributionsnet;

b) international kundesøgning;

c) målbevidste salgsfremmende foranstaltninger omfattende dekorationsarbejde, udstillingsmateriale og faglig rådgivning;

d) en international eftersaglsservice, der blandt andet omfatter levering af reservedele og reparationer;

[1] EFT nr. 13 af 21. 2. 1962, s. 204/62.

e) en politik vedrørende priser og salgsvilkår, der er afstemt efter markedsforholdene ;

f) kvalitet og progressiv, moderne formgivning ;

g) løbende information om nyheder, bladet »Krups-Kurier«, film vedrørende produkterne samt informationsfilm beregnet på salgspersonalet ;

h) Krups-håndbogen med fortegnelse over servicetilbud.

3. Ved en pris- og salgsbetingelsespolitik, der er afpasset efter markedsforholdene forstår Krups en politik, der tager sigte på at fastsætte priser og andre betingelser, således at de er fuldt konkurrencedygtige over for konkurrenterne og samtidig kommer handelen til gode. Krups har ingen indflydelse på videresalgspriserne i efterfølgende handelsled.

4. De forhandlere, der er tilsluttet aftalen, påtager sig til gengæld følgende forpligtelser :

a) deltagelse i Krups' salgssammenslutning ;

b) opretholdelse af en tilstrækkelig lagerbeholdning af alle gængse produkter, der er omfattet af aftalen ;

c) en koncentreret indsats for at sælge alle de af aftalen omfattede produkter under overholdelse af lovgivningen om illoyal konkurrence, rabatloven og forordningen vedrørende tilgift ;

d) tilfredsstillende rådgivning og betjening af kunderne.

5. Deltagelse i Krups' salgsssammenslutning indebærer :

— bidrag til meningsudvekslingen i form af ideer og kritik ;

— frivillig støtte til sagsfremstød, uden at der er tale om en forpligtelse til at deltage ;

— accept af de af Krups tilbudte ydelser.

6. Størrelsen af den lagerbeholdning, som Krups-forhandlerne er forpligtet til at opretholde, afhænger af forretningens størrelse og dens omsætning. Detailhandlerne bør dog lagerføre størsteparten af de artikelgrupper, der indgår i Krups' produktionsprogram.

7. Alle forhandlere, der præsterer de i salgsaftalen omhandlede ydelser, optages i princippet i Krups' salgssammenslutning.

Salgsaftalen indeholder ingen bestemmelser om at Krups eller de forhandlere, der er tilsluttet aftalen, kan indføre nogen form for begrænsning af salget af de af aftalen omfattede produkter.

8. De under pkt. 2, b, d, e og f, nævnte ydelser, som Krups tilbyder de forhandlere, der er tilsluttet aftalen, kommer også de forhandlere til gode, som ikke tilhører Krups' salgssammenslutning. Krups' internationale kundesøgning går nemlig først og fremmest på produkterne selv, og ikke på bestemte forhandlere, og den er til fordel ikke blot for de forhandlere, der er tilsluttet aftalen, men for alle forhandlere, der sælger Krups' apparater. Krups' internationale eftersalgsservice står i lige høj grad til rådighed for begge kategorier af forhandlere. Endvidere gør Krups hverken ved beregning af salgsprisen eller ved fastsættelse af salgsbetingelserne, herunder eventuel rabat, forskel på de forhandlere, der er tilsluttet aftalen, og de, der ikke er tilsluttet, og begge kategorier får leveret de samme type apparater.

9. Forbrugerne kan følgelig både over for Krups-forhandlere, der er tilsluttet aftalen, og forhandlere, der ikke tilhører salgssammenslutningen, gøre krav på de af Krups præsterede ydelser, der nævnes under pkt. 2, d-f. Kun de under pkt. 2, a, c, g og h nævnte ydelser, der præsteres af Krups, er i realiteten forbeholdt de forhandlere, der er tilsluttet aftalen, således at de fordele, der er forbundet med disse ydelser, kun kommer de kunder til gode, der handler hos forhandlere, som er tilsluttet aftalen.

10. Offentliggørelsen af anmodningens hovedindhold har ikke givet tredjemand anledning til at fremsætte bemærkninger over for Komissionen.

## Retlig bedømmelse

### Anvendelse af EØF-traktatens artikel 85

I henhold til artikel 85, stk. 1, i traktaten om oprettelse af EØF er alle aftaler mellem virksomheder, der kan påvirke handelen mellem medlemsstater, og som har til formål eller til følge at hindre, begrænse eller fordreje konkurrencen inden for fællessmarkedet, uforenelige med fællesmarkedet og forbudt.

11. Den standardsalgsaftale, som Krups har indgået eller ønsker at indgå med sine grossister og detailhandlere, er en aftale mellem virksomheder. Den giver tilsluttede forhandlere adgang til Krups' salgssammenslutning og til de ydelser, som Krups ifølge aftalen yder sammenslutningens medlemmer. Optagelse i salgssammenslutningen er dog betinget af, at forhandlerne forpligter sig til at opretholde en tilstrækkelig lagerbeholdning af alle gængse produkter, der er omfattet af aftalen, intensivt at arbejde på at sælge disse produkter og at betjene og rådgive kunderne. Disse forpligtelser vil kunne udelukke sådanne virksomheder fra Krups' salgssammenslutning, som ikke er villige til eller ikke er i stand til at påtage sig disse forpligtelser.

12. Ved afgørelsen af spørgsmålet om, hvorvidt denne udelukkelse udgør en begrænsning af konkurrencen, må det tages i betragtning at udelukkelse fra Krups' salgssammenslutning ikke betyder, at de udelukkede forhandlere helt må opgive konkurrencen.

Krups' salgssammenslutning er ikke et lukket system i den forstand, at de af aftalen omfattede produkter udelukkende stilles til rådighed for de forhandlere, der er tilsluttet sammenslutningen. Hverken Krups eller de tilsluttede forhandlere er underlagt nogen form for begrænsning ved salget af Krups' apparater, og Krups leverer også sine apparater til forhandlere, der ikke er tilsluttet salgssammenslutningen. Det er således ikke blot forhandlere, der er tilsluttet aftalen, men alle videreforhandlere, som ønsker at handle med de pågæl-

dende produkter, der har adgang til de af aftalen omhandlede produkter.

Standardsalgsaftalen medfører derfor ingen begrænsning i antallet af salgssteder og i oprettelsen heraf.

13. De forhandlere, der er tilsluttet aftalen, opnår ved optagelsen i Krups' salgssammenslutning ikke i forbindelse med videresalg afgørende konkurrencefordele i forhold til andre videreforhandlere. De salgsfremmende ydelser, der er af stor betydning for konkurrenceevnen i handelsleddet, og som Krups tilbyder de forhandlere, der er tilsluttet aftalen, dvs. omfattende international kundesøgning, international kundservice, en politik vedrørende priser og salgsvilkår, der er tilpasset markedsvilkårene, kvalitet og moderne formgivning, kommer nemlig i lige så høj grad udenforstående forhandlere til gode, således at forbrugerne også over for dem kan gøre krav på de fordele, der følger af disse ydelser.

14. Standardsalgsaftalen indeholder herudover ingen forpligtelser, der kan sidestilles med de i artikel 85, stk. 1, omhandlede mærkbare konkurrencebegrænsninger.

Dette gælder først og fremmest forhandlerens forpligtelse til at opretholde en tilstrækkelig lagerbeholdning af alle gængse produkter, der er omfattet af aftalen. For grossisten følger denne forpligtelse af sig selv, da det er hans normale opgave at sikre forsyningen af detailhandlerne. For detailhandleren betyder den, at han må lagerføre et tilstrækkeligt antal af de fleste af de artikelgrupper, der indgår i Krups' produktionsprogram. Dette produktionsprogram er imidlertid ikke særlig omfattende. I det foreliggende tilfælde drejer det sig endvidere om forholdsvis billige småapparater, og lagerføringen heraf er hverken ud fra et finansieringsmæssigt eller kapacitetsmæssigt synspunkt så krævende, at det skulle forhindre detailhandlerne i også at lagerføre og sælge konkurrerende produkter i fornødent omfang.

15. Forhandlernes forpligtelse til intensivt at arbejde på at sælge de af aftalen omfattede produkter er i det foreliggende tilfælde lige så lidt en mærkbar begrænsning af konkurrencen. Denne forpligtelse, der normalt ikke blot tjener producentens interesse i at fremme afsætningen af produktionen, men som også tjener forhandlernes interesse i at øge afsætningen mest muligt, forhindrer ikke de forhandlere, der er tilsluttet aftalen, i at udnytte den eksisterende konkurrence, særlig konkurencen mellem forskellige varemærke. I betragtning af, at disse forhandlere hverken er forpligtet til at nå op på en bestemt omsætning af de af aftalen omfattede produkter eller til at foretage bindende forudbestillinger med faste aftagelsesterminer, står det dem fortsat i vidt omfang frit også at sælge konkurrerende produkter, såfremt de finder dette forelagtigt.

16. Standardsalgsaftalen fører som følge heraf ikke til en mærkbar begrænsning af konkurrencen efter artikel 85, stk. 1. Kommissionen kan derfor udstede en negativattest i henhold til artikel 2 i forordning nr. 17 —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

*Artikel 1*

Kommissionen finder ikke, at der på grundlag af de faktiske omstændigheder, som den er bekendt med, er anledning til i medfør af artikel 85, stk. 1, i traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab at skride ind over for »Vereinbarung zum Krups-Vertriebsverbund International«, således som den foreligger i sin udformning fra august 1975.

*Artikel 2*

Denne beslutning er rettet til firmaet Robert Krups, Solingen.

Udfærdiget i Bruxelles, den 17. april 1980.

*På Kommissionens vegne*

Raymond VOUEL

*Medlem af Kommissionen*